

**ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN HÀ ĐÔNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: *2253* /UBND-LĐTBOXH
V/v tuyển bổ sung ứng viên đi học tập,
làm việc trong ngành điều dưỡng đa
khoa tại CHLB Đức.

Hà Đông, ngày *28* tháng 8 năm 2023

Kính gửi:

- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Trung tâm Văn hóa - Thông tin và Thể thao;
- Ủy ban nhân dân các phường.

Ủy ban nhân dân quận Hà Đông nhận được văn bản số 3554/SLĐTBOXH-VLATLĐ ngày 22/8/2023 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội về việc tuyển bổ sung ứng viên đi học tập, làm việc trong ngành điều dưỡng đa khoa tại CHLB Đức. Về việc này, UBND quận có ý kiến như sau:

- Giao Trung tâm Văn hóa - Thông tin và Thể thao quận tuyên truyền rộng rãi nội dung Thông báo tuyển bổ sung ứng viên đi học tập, làm việc trong ngành điều dưỡng đa khoa tại CHLB Đức trên Cổng thông tin điện tử quận để đông đảo người lao động được biết, đăng ký dự tuyển.

- UBND các phường niêm yết công khai Thông báo tuyển bổ sung ứng viên đi học tập, làm việc trong ngành điều dưỡng đa khoa tại CHLB Đức trên bảng tin tại trụ sở UBND phường và các tổ dân phố; thông tin thường xuyên trên hệ thống truyền thanh phường để người lao động có nguyện vọng, phù hợp với yêu cầu đăng ký dự tuyển.

- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội phối hợp, đôn đốc các đơn vị thực hiện công tác thông tin, tuyên truyền.

(Gửi kèm văn bản số 3554/SLĐTBOXH-VLATLĐ ngày 22/8/2023 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội và văn bản số 1327/QLLĐNN-ĐLAM ngày 11/8/2023 của Cục quản lý lao động ngoài nước).

Ủy ban nhân dân quận yêu cầu các đơn vị và UBND các phường triển khai thực hiện. *VT*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Sở LĐTBOXH (để b/c);
- Đ/c Chủ tịch UBND quận (để b/c);
- Đ/c PCT UBND Phạm Thị Hòa;
- Lưu: *VT*

4

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Phạm Thị Hòa
Phạm Thị Hòa

UBND THÀNH PHỐ HÀ NỘI
SỞ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 3554/SLĐT BXH-VLATLĐ
V/v tuyển bổ sung ứng viên đi học tập,
làm việc trong ngành điều dưỡng
đa khoa tại CHLB Đức

Hà Nội, ngày 22 tháng 8 năm 2023

Kính gửi: - Trung tâm Dịch vụ việc làm Hà Nội
- Ủy ban nhân dân các quận, huyện, thị xã

Căn cứ Công văn số 1327/QLLĐNN-ĐLAM ngày 11/8/2023 của Cục Quản lý lao động ngoài nước về việc tuyển bổ sung ứng viên đi học tập, làm việc trong ngành điều dưỡng đa khoa tại CHLB Đức; Sở Lao động Thương binh và Xã hội có ý kiến như sau:

- Giao Trung tâm Dịch vụ việc làm Hà Nội niêm yết toàn văn thông báo tại bảng tin các sàn, điểm giao dịch việc làm của Trung tâm và trên trang thông tin điện tử để người lao động được biết và nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển; tư vấn giải đáp cho người lao động các nội dung liên quan đến chương trình.

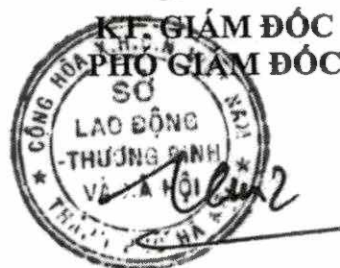
- Đề nghị Ủy ban nhân dân các quận, huyện, thị xã có văn bản chỉ đạo Ủy ban nhân dân các xã, phường, thị trấn thông báo đến các tổ chức, đoàn thể tại địa phương (Đoàn thanh niên, Hội Phụ nữ, Hội Cựu chiến binh, Hội Nông dân,...); triển khai niêm yết toàn văn thông báo trên tại bảng tin của trụ sở Ủy ban nhân dân, đồng thời đăng, đọc toàn văn thông báo trên hệ thống phát thanh của thôn, xã để đông đảo người dân nắm bắt đầy đủ thông tin về chương trình và người lao động biết để đăng ký dự tuyển.

Trong quá trình triển khai nếu có khó khăn, vướng mắc đề nghị gửi về Sở Lao động Thương binh và Xã hội (qua phòng Việc làm – An toàn Lao động); địa chỉ: Số 75 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội).

(Gửi kèm theo công văn số 1327/QLLĐNN-ĐLAM ngày 11/8/2023 của Cục Quản lý lao động ngoài nước).

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Giám đốc Sở (để b/cáo);
- PGĐ Sở Nguyễn Tây Nam;
- Lưu: VT, VLATLĐ.



Nguyễn Tây Nam

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI
CỤC QUẢN LÝ LAO ĐỘNG
NGOÀI NƯỚC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 11 tháng 8 năm 2023

Số: 1327 /QLĐNN-ĐLAM

V/v tuyển bổ sung ứng viên đi học tập,
làm việc trong ngành điều dưỡng đa khoa
tại CHLB Đức.

Kính gửi: Các Sở Lao động – TB&XH tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ✓

Ngày 03/5/2019, Cục Quản lý lao động ngoài nước (Dolab), Tổ chức Hợp tác quốc tế Đức (GIZ) và Trung tâm giới thiệu việc làm và nhân lực nước ngoài (ZAV) thuộc Cơ quan Lao động Liên bang Đức (BA) đã ký Thỏa thuận hợp tác tuyển chọn, đào tạo và đưa điều dưỡng viên Việt Nam đi học tập, làm việc trong ngành điều dưỡng đa khoa (bao gồm chăm sóc người già, người bệnh, trẻ em...) tại CHLB Đức. Đây là Chương trình phi lợi nhuận, mục tiêu là đào tạo ứng viên điều dưỡng Việt Nam có đủ điều kiện sang Đức học tập, làm việc lâu dài trong lĩnh vực y tế một cách minh bạch, bền vững, mang lại lợi ích thiết thực cho ứng viên Việt Nam và góp phần tăng cường hợp tác hữu nghị, cùng có lợi giữa Việt Nam và CHLB Đức.

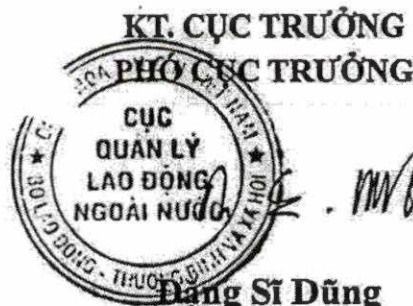
Chương trình tuyển chọn bổ sung 30 ứng viên cho lớp học của khóa 5 (2023-2024). Thời gian tiếp nhận hồ sơ từ 10/8/2023 đến 30/9/2023, tiếp nhận hồ sơ qua đường bưu điện hoặc trực tiếp tại Cục Quản lý lao động ngoài nước, địa chỉ: 41B Lý Thái Tổ, Hà Nội (điện thoại: 024.38249517 số máy lẻ 508/ 512). Thông tin về Chương trình đăng tải trên Website của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội (www.molisa.gov.vn, mục tin tức -> lao động -> xuất khẩu lao động), Cục Quản lý lao động ngoài nước (www.dolab.gov.vn) và gửi kèm theo.

Cục Quản lý lao động ngoài nước trân trọng thông báo và đề nghị Quý Sở hỗ trợ thông tin rộng rãi tới Trung tâm dịch vụ việc làm các địa phương và đăng tải trên website của đơn vị để ứng viên đủ điều kiện tham gia Chương trình.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp, hỗ trợ của Quý Sở./. *26*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/cáo);
- Các đơn vị trong Cục;
- Lưu VP, Tổ Dự án, ĐLAM.



THÔNG BÁO

TUYỂN CHỌN ĐIỀU DƯỠNG VIÊN ĐI HỌC TẬP VÀ LÀM VIỆC TẠI CHLB ĐỨC TRONG NGÀNH ĐIỀU DƯỠNG ĐA KHOA KHÓA 5 (NĂM 2023-2024) – BỔ SUNG

Thực hiện Thỏa thuận hợp tác Dự án “Ba bên cùng có lợi - Tuyển chọn học viên Việt Nam trở thành điều dưỡng viên tương lai tại CHLB Đức” giữa Cục Quản lý lao động ngoài nước (DOLAB) - Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội, Tổ chức Hợp tác quốc tế Đức (GIZ) và Trung tâm giới thiệu việc làm và nhân lực nước ngoài (ZAV) thuộc Cơ quan Lao động Liên bang Đức (BA) về việc tuyển chọn, đào tạo, đưa ứng viên Việt Nam đi học tập và làm việc tại CHLB Đức trong ngành điều dưỡng đa khoa (bao gồm chăm sóc người già, người bệnh, trẻ em...), Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo thông tin về Dự án và kế hoạch tuyển chọn ứng viên tham gia Dự án Khóa 5 (năm 2023 - 2024) như sau:

I. Thông tin chung về Dự án

Mục tiêu của Dự án là đào tạo cho ứng viên điều dưỡng Việt Nam có đủ điều kiện nhập cư lao động vào Đức trong lĩnh vực y tế một cách minh bạch, bền vững, mang lại lợi ích thiết thực cho ứng viên Việt Nam và góp phần tăng cường hợp tác hữu nghị, cùng có lợi giữa Việt Nam và CHLB Đức.

1. Đào tạo tiếng Đức tại Việt Nam

a) Quyền lợi của học viên:

- Được tham gia khóa học tiếng Đức trình độ B1, dự kiến từ tháng 01/11/2023 đến tháng 7/2024, đến trình độ B2 tại Hà Nội, ngoài ra ứng viên còn được học tiếng Đức chuyên ngành và phong tục tập quán, văn hóa, pháp luật Đức.

- Được Dự án chi trả lệ phí thi lần thứ nhất lấy chứng chỉ B1 tiếng Đức.

- Được bố trí ăn, ở nội trú tại địa điểm của Dự án, được miễn phí tiền ở, ngoài ra học viên còn được hỗ trợ 36 Euro/tháng (khoảng 900.000 VNĐ), tùy theo tỷ giá quy đổi vào thời điểm nhận) vào đầu mỗi tháng để tổ chức bữa ăn.

- Được Dự án hỗ trợ tiền khám sức khỏe tổng thể trước khi xuất cảnh, lệ phí xin visa và vé máy bay sang Đức.

- Được Dự án (GIZ) hỗ trợ 250 Eur/người trước khi xuất cảnh

b) Nghĩa vụ của học viên

- Học viên phải có hộ chiếu, để xin thị thực nhập cảnh vào Đức; thi đỗ kỳ thi tiếng Đức trình độ B1 và học tiếng Đức chuyên sâu đến trình độ B2.

- Đóng góp cho cơ sở dạy tiếng một phần chi phí của khóa học tiếng bằng tiền Việt tương đương 70 Euro hàng tháng (khoảng 1,8 triệu VNĐ, tùy theo tỷ giá quy đổi tại thời điểm nộp) và đóng một lần cho Quỹ Hỗ trợ việc làm ngoài nước là 100.000 VNĐ/học viên theo quy định.

- Tuân thủ quy định của Dự án, phải hoàn trả những khoản Dự án đã chi phí nếu bỏ học giữa chừng vì lý do cá nhân, sử dụng bằng cấp, giấy chứng nhận giả mạo và không được hoàn trả các chi phí đã nộp.

2. Học tiếng và chuyên môn, nghiệp vụ tại Đức

- Tại Đức, học viên được tham gia khóa đào tạo ba năm để trở thành điều dưỡng viên đa khoa, được cấp chứng chỉ quốc gia của Đức. Sau khi kết thúc khóa học thành công, các ứng viên sẽ được cấp Chứng chỉ quốc gia, được làm việc và xem xét cho phép định cư lâu dài tại Đức theo quy định pháp luật của Đức.

- Trong thời gian học nghề tại các cơ sở đào tạo và tiếp nhận của Đức, học viên được hưởng lương học nghề tối thiểu: năm thứ nhất là 1.100 EUR/tháng (tương đương 27 triệu VNĐ), năm thứ hai là 1.200 EUR/tháng (tương đương 30 triệu VNĐ) và năm thứ ba 1.300 EUR/tháng (tương đương 33 triệu VNĐ).

- Cơ sở đào tạo và tiếp nhận sẽ giới thiệu nơi ở cho học viên. Học viên tự chi trả tối đa 300 EUR tiền thuê mỗi tháng, nếu vượt quá thì sẽ do cơ sở đào tạo và tiếp nhận chi trả mức chênh lệch còn lại.

- Học viên được GIZ tổ chức và hỗ trợ toàn diện trong tuần đầu tiên sau khi đến Đức, được tham gia hoạt động quan trọng liên quan đến cuộc sống và hoàn tất các thủ tục trước khi học tập tại Đức.

- GIZ chăm sóc, hỗ trợ học viên trong suốt năm đào tạo đầu tiên và tư vấn khi gặp vấn đề khó khăn và vướng mắc trong học tập, làm việc và cuộc sống thường ngày.

II. Số lượng, điều kiện tham gia dự tuyển

1. Số lượng người cần tuyển chọn: 30 ứng viên

2. Phạm vi tuyển chọn: toàn quốc

3. Thời gian tiếp nhận hồ sơ: từ ngày 10/8/2023 đến ngày 30/9/2023

4. Điều kiện đăng ký dự tuyển:

- Công dân Việt Nam tuổi: từ 19 đến 30 tuổi, tính đến tháng 08/2023 (ngày sinh trong khoảng từ năm 1993 đến năm 2004).

- Đã tốt nghiệp phổ thông trung học.

- Học bạ Tốt nghiệp cấp 3 phải đạt yêu cầu: có các môn Ngữ Văn, Ngoại Ngữ, Toán, 1 môn Khoa học tự nhiên (Sinh học, Vật lý và Hóa học) và 1 môn Khoa học xã hội (Lịch sử, Địa lý) với số điểm trung bình tối thiểu là 5 trong cả ba năm lớp 10, 11 và 12 của chương trình THPT.

- Đã tốt nghiệp trình độ trung cấp, cao đẳng, đại học chuyên ngành điều dưỡng hoặc đã hoàn thành ít nhất một năm chương trình cao đẳng, đại học chuyên ngành điều dưỡng, y sĩ đa khoa, vật lý trị liệu phục hồi chức năng, hộ sinh, dược sĩ tại Việt Nam.

- Không có án tích theo quy định của Luật Lý lịch tư pháp Việt Nam.

- Đủ sức khỏe để đi làm việc ở nước ngoài theo quy định tại Thông tư số 14/2013/TT-BYT ngày 6/5/2013 của Bộ Y tế về việc hướng dẫn khám sức khỏe; tiền sử chưa từng mắc bệnh lao phổi và các bệnh truyền nhiễm.

- Đã tiêm đủ tối thiểu 2 mũi Vắc-xin ngừa Covid-19 được công nhận tại Châu Âu hoặc sẵn sàng tiêm các loại Vắc-xin này (nếu chưa tiêm) hoặc sẵn sàng tiêm bổ sung mũi tiêm các loại Vắc-xin này (nếu đã tiêm các loại Vắc-xin khác không thuộc nhóm các Vắc-xin được công nhận tại Châu Âu).

- Về ngoại ngữ: ứng viên phải có trình độ tiếng Đức là A2 để bắt đầu học tiếng Đức trình độ B1 từ ngày 01/11/2023

5. Hồ sơ đăng ký dự tuyển

- Ứng viên tự tải Hồ sơ đăng ký dự tuyển từ website của Cục Quản lý lao động ngoài nước (https://drive.google.com/drive/folders/1BIQE91UGFpk1k-svWafa_GFn46xljcaF?usp=sharing), bao gồm:

+ Bìa hồ sơ

+ Đơn tham gia dự tuyển.

+ Sơ yếu lý lịch (có xác nhận của UBND xã/phường nơi cư trú hoặc xác nhận của

Trường đối với ứng viên là sinh viên đã hoàn thành ít nhất một năm hệ cao đẳng và đại học nếu tham gia Dự án).

+ Giấy chứng nhận sức khỏe (theo mẫu) cho ứng viên đi làm việc ở nước ngoài do các bệnh viện được Bộ Y tế công nhận đủ điều kiện khám và chứng nhận sức khỏe cho ứng viên đi làm việc ở nước ngoài (nộp kèm các xét nghiệm bệnh lao, viêm gan B, giang mai, HIV và bản sao chứng nhận tiêm chủng Covid (nếu đã tiêm)).

+ Bản sao chứng thực Lý lịch tư pháp (mẫu số 1) và mang theo bản chính để đối chiếu vào ngày phỏng vấn. Ứng viên có thể nộp Lý lịch tư pháp chậm nhất vào ngày phỏng vấn.

+ Bản sao có chứng thực các giấy tờ sau:

(1) Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân,

(2) Bằng tốt nghiệp THPT,

(3) Đối với những ứng viên đã tốt nghiệp: Bằng tốt nghiệp/ Bằng tốt nghiệp tạm thời kèm theo Bảng điểm kết quả học tập

(4) Đối với những ứng viên chưa tốt nghiệp:

o Bảng điểm kết quả học tập

o hoặc/và Giấy xác nhận của nhà Trường về việc ứng viên đã hoàn thành nội dung, chương trình học ít nhất một năm

o hoặc/và bản sao Thẻ sinh viên có xác nhận của Trường

Lưu ý:

- Hồ sơ không đủ điều kiện là những hồ sơ nộp không đúng thời hạn; hồ sơ không đầy đủ giấy tờ hoặc không đúng mẫu theo quy định, hồ sơ giả mạo giấy tờ hoặc thông tin cá nhân.

- Những hồ sơ không đủ điều kiện sẽ không được hoàn trả.

- Ứng viên có thể nộp hồ sơ muộn nhất vào ngày phỏng vấn

6. Nộp hồ sơ dự tuyển

Ứng viên đăng ký tham gia chương trình qua một trong hai link sau (Google form hoặc Landing page) và bắt buộc nộp hồ sơ giấy đến địa chỉ: **Cục Quản lý lao động ngoài nước, 41B Lý Thái Tổ, Hoàn Kiếm, Hà Nội.**

+ Google form của dự án:

<https://forms.gle/J6ALhnNz8qhje3C29>

+ Landing Page của dự án:

<http://giztriplewinvietnam.org/>

Lưu ý: Đơn đăng ký hợp lệ là đơn điền đầy đủ thông tin và trả lời đủ các câu hỏi; Ứng viên phải nộp hồ sơ giấy chậm nhất là vào ngày phỏng vấn nếu chưa kịp gửi qua đường bưu điện; Hồ sơ gửi theo đường bưu điện được tính theo dấu bưu điện của ngày ứng viên nộp hồ sơ.

7. Thời gian và địa điểm phỏng vấn

- Thời gian phỏng vấn dự kiến:

Từ 04/10/2023 đến 06/10/2023

- Hình thức phỏng vấn: Online qua phần mềm Microsoft Teams (có phỏng vấn một phần bằng tiếng Đức)

- Ứng viên có hồ sơ đăng ký dự tuyển đủ điều kiện theo quy định của Dự án sẽ được tham dự buổi phỏng vấn do Cục Quản lý lao động ngoài nước, Tổ chức Hợp tác quốc tế Đức (GIZ) và Trung tâm giới thiệu việc làm và nhân lực nước ngoài Đức (ZAV) tổ chức.

- Thông tin về kết quả kiểm tra hồ sơ, danh sách ứng viên tham gia phỏng vấn, thời gian, địa điểm phỏng vấn, danh sách ứng viên trúng tuyển, thời gian nhập học, địa điểm học tập sẽ được đăng tải trên website của Cục Quản lý lao động ngoài nước www.dolab.gov.vn và đồng thời được thông báo trực tiếp cho từng ứng viên.

Lưu ý:

- Yêu cầu ứng viên đảm bảo khả năng liên lạc được qua đường bưu điện và qua điện thoại trong toàn bộ thời gian tham gia ứng tuyển.
- Ứng viên không phải trả bất kỳ chi phí nào liên quan nộp hồ sơ ứng tuyển. Chi phí đi lại tham gia các buổi phỏng vấn tuyển chọn sẽ do ứng viên tự chi trả.
- Các hồ sơ ứng tuyển sẽ không được xem xét nếu nộp sau khi kết thúc thời gian ứng tuyển, hồ sơ không đầy đủ giấy tờ hoặc phát hiện giấy tờ có sai sót, vi phạm nghiêm trọng.

- Ứng viên có nghĩa vụ mua bảo hiểm y tế cá nhân cho toàn bộ thời gian học tiếng khi được tiếp nhận vào Dự án.
- Trong trường hợp Cục Quản lý lao động ngoài nước nhận được quá ít hồ sơ của ứng viên tham gia dự tuyển dẫn đến Dự án không thể tổ chức triển khai được thì Cục Quản lý lao động ngoài nước sẽ thông báo trực tiếp cho từng ứng viên và gửi trả hồ sơ lại cho ứng viên.

VII. Thông tin liên lạc

Ứng viên cần tìm hiểu thông tin có thể trực tiếp liên hệ:

- Cục Quản lý lao động ngoài nước (DOLAB)

ĐT: 024.38249517 số máy lẻ 508 hoặc 511

Email: dailoanaomy.dolab@mail.com

- Tổ chức Hợp tác quốc tế Đức (GIZ)

Nhóm quản lý dự án Triple Win Việt Nam

Cán bộ đầu mối: Hoàng Đỗ Quyên và Hoàng Thị Minh Hương

ĐT: +84 24 3934 4951, số máy lẻ 207

ĐT/Zalo : 096 294 8086

Fb : <https://www.facebook.com/TripleWinVietnam>

Email: triplewin.azubi@giz.de